

GRAMÁTICAS ESPAÑOLAS: ACERCAMIENTO BIBLIOGRÁFICO

Javier Medina López
Universidad de La Laguna

Abstract

The importance of Spanish as a language of culture and communication in the past, has been revealed by its enormous grammatical production. This paper shows a bibliographic record of those Spanish grammars. The starting point is the 15th century, Cerezo (1485) and Nebrija (1492), up to the last publications. Grammars published in Spain together with others edited abroad, mainly England, France, Netherlands and Italy are gathered together. At the end it is offered an alphabetical arrangement of some modern editions of several ancient grammars.

I. INTRODUCCIÓN

El presente trabajo tiene como objetivo reunir buena parte de la producción gramatical que sobre la lengua española se ha realizado desde la primera gramática, hasta las últimas publicaciones más notables. En modo alguno debe ser considerado como una guía bibliográfica exhaustiva. Para ello el lector puede recurrir a los volúmenes que se citarán más adelante. Servirá, no obstante, para mostrar un primer acercamiento general a las gramáticas, poco usual, por otro lado, en los repertorios bibliográficos. En la medida de lo posible, siempre citaré la primera edición de las mismas y también incluiré la información que considere orientativa para aquellos que quieran acercarse a la historiografía gramatical hispana. La ordenación general será cronológica (por siglos y años) y en el caso de las *Ediciones modernas* el orden será alfabético.

La producción gramatical sobre el español ha sido desde sus comienzos (Nebrija: 1492) hasta hoy enormemente fructífera ¹. Este hecho demuestra el auge que

suscitó el español fuera y dentro de nuestras fronteras. Durante los siglos XVI y XVII, principalmente, había evidentes razones de tipo político, tales como la expansión colonial en el extranjero, enlaces matrimoniales de los aristócratas con nobles europeos, interés comercial o cultural, etc., que justificaban este auge del aprendizaje del idioma. En Francia, por ejemplo, y después de haber pasado por unas “delicadas” relaciones políticas durante el XVI, el interés por el idioma español tomó fuerza a raíz del matrimonio de Luis XIII y la infanta española Ana de Austria, con lo que se ponía fin a la enemistad entre ambos países (Charpenter: 1597), (Oudin: 1597), (Lancelot: 1660). Lo mismo sucedía en los Países Bajos (Meurier: 1558), Inglaterra (Percyvall: 1591), (Minsheu: 1599) o Italia (Miranda: 1566), (Franciosi: 1624).

Sin embargo, no todos los comentaristas y estudiosos de la Filología hispánica han estado de acuerdo con esta afirmación. Ya Lope Blanch² señalaba la equivocación de Karl Vossler cuando éste decía que “en España generalmente no se gusta de gramatiquerías, y se prefiere la fuerza de los hechos a las finezas de la palabra”. La relación bibliográfica que más adelante se expone creo que contradice notablemente esta afirmación, tal y como había indicado Lope Blanch en su momento. Tanto las gramáticas publicadas en España como las editadas en el extranjero, principalmente en Inglaterra, Francia e Italia, dan buena prueba del influjo que despertó la lengua española, en un momento en que el Imperio hispano, además, se extendía por todo el mundo.

El panorama gramatical español está dominado casi en su totalidad, hasta bien entrado el siglo XX, por la tendencia a hacer gramáticas con una triple finalidad: que éstas sean *pedagógicas*, *normativas* y en cierta medida *descriptivas* (sobre todo en el XX). En este sentido, resultaban ser unos libros de altísima utilidad para los que se sentían interesados por aprender y mejorar su español. Parte de la bibliografía que se señala posteriormente recoge este carácter adoctrinador y normativo.

Desde los fundamentos de la *Gramática de la lengua castellana* de Nebrija, quizá la más conocida ya que ha sido la más editada y a la que la crítica le ha prestado mayor atención (dados sus aciertos e influencia en los gramáticos posteriores), pasando por un sinnúmero de grandes y mediocres obras, algunas desconocidas, pues apenas aparecen en los repertorios bibliográficos, las gramáticas se convierten, pasado el tiempo, en un fiel reflejo de la mentalidad y preocupación por la lengua del hombre del pasado. Independientemente del enfoque gramatical que posean, en todas ellas encontramos unos temas constantes. Así, por ejemplo, la definición de gramática; cuáles son y qué se entiende por partes de la oración; la exposición referida el artículo definido/ indefinido; las categorías gramaticales; la existencia o no tanto de los casos (a la manera latina) como la de los pronombres. Todo ello resulta altamente interesante, especialmente si se contrastan las distintas posturas y se comprueba que esta discusión que aún sigue viva, ya preocupaba a

los primeros gramáticos de la lengua. Pero si atractivas son todas estas cuestiones gramaticales, no menos lo es la referida al *origen del español*. El propio Nebrija era consciente de la procedencia latina de nuestra lengua y de la importancia que tuvo el léxico tanto prerromano, germánico como arábigo durante tanto tiempo. Sin embargo, otros autores posteriores negaron la evidencia de tal verdad. Jiménez Patón, por ejemplo, (*Instituciones*: 1614) mantiene la teoría contraria: el latín es el que proviene del español. Ésta es una de las 72 lenguas que resultaron de la confusión con que Dios castigó a los babilonios. La coincidencia de vocablos entre ambas lenguas la explica Patón señalando que se debe a la misericordia de Dios, que quiso que, así, las lenguas tuviesen “alguna entrada y principio de comunicación entre ellas” (fol.27). Si no fuera así, tanto el latín como el español serían dos lenguas independientes que provienen del hebreo, única lengua madre hablada antes de la división de la Torre de Babel ³.

Con la creación de la Real Academia Española en 1713 se pone fin al vacío normativo-lingüístico que existía en España. Su lema “limpia, fija y da esplendor” terminaba con la situación de “anarquía lingüística” que imperaba. Sin embargo, la publicación de la gramática se hizo mucho más tarde. En 1771 sale a la luz la primera *Gramática de la lengua castellana*. De esta manera se pretende fijar un modelo normativo de lengua y ortografía exentos hasta entonces. Basta observar los títulos de las gramáticas posteriores, para comprobar hasta qué punto el impacto y la influencia de esta obra se hicieron notar (Valcárcel: 1849), (Flórez y González: 1859). Se realizó, además, alguna traducción al francés de la gramática académica, como es la de Verneuil en 1821, *Grammaire espagnole, composée par l'Academie royale...*

Ciertas gramáticas, en particular las publicadas durante el período que va del siglo XVIII al XIX, vienen influenciadas por corrientes ideológicas más o menos en boga en aquella época, especialmente de los ilustrados franceses (Jovellanos: 1795). Así encontramos gramáticas con afán filosófico (Muñoz Capilla: 1831), (García Luna: 1845), (Balmes: 1847); gramáticas indicadas para el aprendizaje de la lengua por parte de los niños: (Alemany: 1835), (Boned: 1853), (Yeves: 1862), (Herráinz: 1870), (Avendaño: 1871). El desacuerdo en cuestiones gramaticales llegó a tal extremo, que incluso se publicó alguna que otra obra en la que su fin primordial era el de rechazar lo expuesto anteriormente por otro autor. Tal es el caso de la gramática de Pedro Martínez López (1841), *Principios de la Lengua castellana o prueba contra todos los que asienta D. Vicente Salvá en su Gramática*. Las críticas sobre la obra de Salvá son considerables. Sin embargo, el trabajo de éste supera con creces por su rigor y precisión gramatical el de Martínez López.

Las condiciones políticas de España durante el siglo XIX hicieron que muchos intelectuales, entre ellos los autores de algunas obras gramaticales, tuvieran que abandonar nuestro país. El período absolutista de Fernando VII fue decisivo en este sentido. Vicente Salvá, por ejemplo, se exilia en Londres desde 1823 hasta

1830 (última fase absolutista del monarca español), fecha en la que viaja a París donde publicará ese mismo año su *Gramática de la lengua castellana según ahora se habla*. Dentro de todo este entramado gramatical sobresale una obra que ha sido clave en la historia de la Lingüística hispana: la *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos* de Andrés Bello. Su importancia e influencia posterior han quedado de manifiesto en infinidad de trabajos publicados sobre la obra del insigne venezolano. [Vid. el apartado III de este trabajo: *Ediciones modernas...*]

A continuación se muestra una ordenación cronológica de las gramáticas editadas tanto en España como en el extranjero, bien gramáticas normativo-descriptivas, bien de carácter histórico. Se excluyen, en general, las estructurales y generativas. Faltarán, posiblemente, muchas no reseñadas aquí. Sin embargo, intentar abarcar toda la producción es una labor que sobrepasaría los límites de un artículo de estas características. No obstante, debo reseñar algunos libros que me han sido de suma utilidad para la identificación de gramáticas y obras. Entre corchetes se indican algunos de los editores de las obras, tal y como era la costumbre de la época. Dado el carácter de esbozo bibliográfico-gramatical que tiene este trabajo, cualquier ampliación al respecto puede hacerse en los siguientes autores:

- Alonso, Amado (1951). "Identificación de gramáticos españoles clásicos", *Revista de Filología Española*, 35, pp.221-236. [Estudia las gramáticas de Lovaina 1555; Villalón, *Gramática*; A. de Corro, *Reglas*]
- Calero Vaquero, M^a Luisa (1986). *Historia de la gramática española (1874-1920)*. De A. Bello a R. Lenz, Gredos, Madrid. [Buen corpus bibliográfico del período gramatical estudiado]
- Dorta Luis, Josefa (1987). *Modos y tiempos del verbo en la tradición gramatical hispánica: Desde Nebrija hasta Bello (1492-1860)*, ed. en microfichas, Barcelona. [Profundo análisis verbal de gramáticas publicadas fuera de España antes de A. Bello]
- González Pérez, Rosario y Ana M^a Rodríguez Fernández (1989). *Bibliografía de sintaxis española (1960-1984)*, Anexo 31 de *Verba*, Anuario Galego de Filología, Universidad de Santiago de Compostela. [Completa relación bibliográfica de sintaxis, bibliografías y manuales generales sobre lingüística hispana]
- Lope Blanch, J. Manuel (1990). *Estudios de Historia Lingüística Hispánica*, Arco/Libros, Madrid. [Estudios gramaticales de los siglos XVI y XVII principalmente]
- Ramajo Caño, Antonio (1987). *Las gramáticas de la lengua castellana desde Nebrija a Correas*, Salamanca, Universidad. [Interesante y detallado apéndice bibliográfico]
- Serís, Homero (1964). *Bibliografía de la Lingüística Española*, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, Bogotá. [981 págs. de bibliogr., especialmente las pp. 282-307]

Vizaña, Conde de la (1893). *Biblioteca histórica de la filología castellana*, Madrid. [Relación bibliográfica desde 1433 hasta 1893. 1112 págs. con 2154 col., fol. Hay ed. facsimilar de Eds. Atlas, Madrid, 1978, 3 vols.]

II. BIBLIOGRAFÍA GRAMATICAL: ORDEN CRONOLÓGICO

SIGLO XV

- 1485: CEREZO, Fr. Andrés. *Arte de gramática*, Burgos. [Anterior a Nebrija, no conocida por Vizaña. Se cita en la biografía de Fray Andrés en la *Enciclopedia* de Espasa: Cf. Serís, *Bibliografía*, pág.284]
- 1492: NEBRIJA, Antonio de. *Gramática de la lengua castellana*, Salamanca.

SIGLO XVI

- 1517: NEBRIJA, Antonio de. *Reglas de Orthographia en la lengua castellana*, Alcalá de Henares.
- 1533: BUSTO, Bernabé de. *Introductiones grammaticas: breves et compendiosas*, Salamanca.
- 1535: VALDES, Juan de. *Diálogo de la lengua*, Madrid.
- 1548: YCIAR, Juan de. *Orthographia practica*, Zaragoza. [En realidad, se trata de un manual de caligrafía]
- 1550: THAMARA, Bachiller. *Suma y erudición en metro castellano*, Amberes. [Martín Nucio]
- 1555: ANÓNIMO (de Lovaina). *Util y breve institucion para aprender los principios y fundamentos de la lengua H Española*, Lovaina. [Bartolomé Gravio]
- 1558: VILLALÓN, Cristóbal. *Gramática castellana*, Anvers. [Guillermo Simón]
- 1558: MEURIER, Gabriel. *Conivgaisons, regles, et instructions, movt propes et necessairement requises, pour ceux qui desirent apprendre François, Italien, Espagnol, et Flamen*, Anvers.
- 1559: ANÓNIMO (de Lovaina). *Gramática de la lengua vulgar de España*, Lovaina. [Bartolomé Gravio]
- 1560: CORRO, Antonio de. *Reglas gramaticales para aprender la lengua Española y Francesa*, París. [Ed. española en Oxford, 1586]
- 1560: ALESSANDRI, Giovanni Mario. *Il Paragone della lingua toscana et castigliana*, Nápoles.
- 1565: SOTOMAYOR, Baltasar de. *Grammatica con reglas muy provechosas y necessarias para aprender a leer y escriuir la lengua Francesa conferida con la Castellana*, Alcalá de Henares. [Pedro Robles y Francisco de Corme-

- llas. Contiene un índice de formas verbales, reglas fonéticas y notas sobre morfología nominal]
- 1566: MIRANDA, Juan. *Osservationi della Lingua Castigliana*, Vinegia. [Aprreso Gabriel Giolito de Ferrari. Fue una gramática para extranjeros muy conocida en su momento. Ediciones venecianas posteriores: 1567, 1568, 1569, 1584, 1585, 1594 y 1595. La fecha de 1566 ofrece dudas: vid. M. Etxebarria: Las "Osservationi della Lingua Castigliana", *Letras de Deusto*, 19, 45, 1989, pp.105-128]
- 1568: MEURIER, Gabriel. *Coloquios familiares muy convenientes y mas provechosos de quantos salieron hasta agora, para qualquier qualidad de personas desseosas de saber hablar y escribir Español y Frances*, Anvers.
- 1568: MEURIER, Gabriel. *Coniugaciones, arte y reglas muy propias y necessarias para los que quisieren deprender, Español y Frances*, Anvers. [Hay ed. de 1558 en francés, pero con referencias además al italiano y flamenco]
- 1583: SIMÓN ABRIL, Pedro. *Gramática castellana*. [Se pone en duda su existencia alguna vez. Cf. Serís, *Bibliografía*, pág.287]
- 1586: CORRO, Antonio de. *Reglas gramaticales para aprender la lengua Española y Francesa*, Oxford. [Compuesta en Nérac, Baerne, Francia, hacia 1560 o 1563, y publicada anónimamente]
- 1587: SÁNCHEZ DE LAS BROZAS "El Brocense", Fco. *Minerva, o De la propiedad de la lengua latina*, Salamanca.
- 1590: CORRO, Antonio de. *The Spanish Grammar, with certaine Rules teaching both the Spanish and French tongues...*, made in Spanish by M. Anthonie de Corro... transl. by John Thorius, London. [Se trata de una traducción de las *Reglas gramaticales* de 1586]
- 1591: PERCYVALL, Richard. *Biblioteca Hispanica Containing a Grammår, whit a Dictionaire in Spanish, English and Latine*, London. [John Jackson. Reedit.: 1599 y 1623 por John Minsheu, Londres]
- 1591: STEPNEY, William. *The Spanish Schoole-master. Containing seven Dialogues, according to every day in the weeke, and what is necessaire everie day to be done, wherein is also most plainly shewed the true and perfect pronunciation of the Spanish tongue, toward the furtherance of all those wich are desirous to learne the said tongue within this our Realme of England*, London. [R. Field]
- 1596: FERNANDO DE AYLLON, Francisco. *Arte muy curiosa por la qual se enseña el entender y hablar la lengua Italiana*, (en español), Medina del Campo. [Se refiere con frecuencia al latín y al castellano, comparándolos con el italiano]
- 1597: OUDIN, Cesar. *Grammaire et observations de la langue Espagnole recueillies et mises en François*, París. [Chez Marc Orry. Obra clave de la lingüística hipano-gala del Renacimiento. Varias reed.: París 1606 (3ª ed. con el título

- de *Grammaire Espagnole expliquée en François*) 1610, 1612, 1619 (ed. ampliada), 1632, 1659 y 1669; Bruselas 1610, 1619, 1628, 1639 y 1670; Colonia 1607, ed. latina]
- 1597: CHARPENTIER. *La parfaite Méthode pour entendre, écrire, et parler la langue Espagnole*, París. [Lucas Breyel. Aparecida como anónima]
- 1599: MINSHEU, Iohn. *A Spanish Grammar*, first collected and published by Richard Perceval o Percivale (1591) now augmented and increased..., London. [Edm. Bollifant]

SIGLO XVII

- 1605: OWEN, Lewis. *The Key of the Spanish Tongue*, London.
- 1608: SAULNIER, Jean. *Introduction en la langue Espagnole par le moyen de la Française*, París. [Jean Millot]
- 1609: ALEMAN, Mateo. *Ortografía castellana*, México.
- 1611: SANFORD, John. Προπύλαιον or An entrance to the Spanish tongue, London. [Th. Haveland]
- 1614: DOERGANK, Henricus. *Institutiones in linguam Hispanicam*, Coloniae. [Petrus a Bracher. Es casi una traducción al latín de la obra de Oudin]
- 1614: JIMÉNEZ PATÓN, Bartolomé. *Epítome de la ortografía latina y castellana. Instituciones de la Gramática española*, Baeza.
- 1614: SALAZAR, Ambrosio de. *Espexo general de la gramática en diálogos*, Rouen. [Adrien Morront. Reimp.: 1615, 1622, 1627, 1636 en la misma ciudad]
- 1615: ROBLES, Lorenzo de. *Advertencias y breve método para saber leer, escribir, y pronunciar la lengua castellana con buena ortografía*, París. [Hay traducción francesa de Juan Blanchet]
- 1616: LUNA, Juan de. *Arte breve, y compendiosa para aprender a leer, pronunciar, escribir, y hablar la lengua Española*, París. [Impresa en Londres por William Iones en 1623]
- 1619: TEXEDA, Jerónimo de. *Gramática española*, París. [La 2ª ed. se publicó con el título de *Méthode pour entendre facilement les phrases et difficulter de la langue Espagnolle*, París, 1629. Cf. Serís, *Bibliografía*, pág.292]
- 1620: LUNA, Alexandro de. *Un curioso, y utilissimo methodo, y reglas para saver pronunciar, escribir, y leer bien y cortadamente la lengua española*, incluido en el vol.: *Ramillete de flores poéticas*, Tolosa, 1620.
- 1622: (W)ADSWORTH, (J)ames. *A Grammer Spanish and English... teahcing... the Spanish tongue*, composed in French by Cesar Oudin... Englished by J. W., London.

- 1624: FRANCIOSINI, Lorenzo. *Grammatica spagnuola ed italiana*, Venezia. [También ed. en Livorno, 1733]
- 1624: ENCARNACIÓN, Fray Diego de la. *Grammaire espagnolle expliquée en françois*, Dovay. [Balthazar Bellere. Es la segunda parte del volumen *De Grammatica francesa en Hespagnol, (sic)*, publicada por el mismo autor (ahora con el título de Licenciado Diego de Cisneros) en 1635, Madrid]
- 1626: CORREAS, Gonzalo. *Arte de la lengua española castellana*, Salamanca. [Publicado por primera vez por el Conde de la Vizaña, Madrid, 1903, xxvi, 328 p.]
- 1626: FABRO, Antonio. *Arte para aprender las lenguas italiana, francesa y española*, Roma. [Antoine Fabre, *Grammaire pour apprendre les langues Françoise, Italienne et Espagnole*, reimprimé et corrigé (par Giovanni Dini), Venecia, 1627]
- 1626: ZUMARÁN, Juan Ángel de. *Thesaurus fundamentalis quinque linguarum. In qua facilis via Hispanicam, Gallicam, Italicam attingendi etiam per Latinam et Germanicam sternitur*, Ingolstadii (Bélgica). [Typis Wihelmi Eder. La gramática española y las notas sobre la pronunciación castellana aparecen en alemán]
- 1627: CORREAS, Gonzalo. *Trilingüe de tres artes de las tres lenguas Castellana, Latina, y Griega todas en Romance*, Salamanca.
- 1630: CORREAS, Gonzalo. *Ortografía kastellana nueva i perfeta*, Salamanca.
- 1632: SALAZAR, Ambrosio de. *Secretos de la gramática española, o abreviación della*, Rouen. [2ª ed. 1640]
- 1634: BRAVO GRAXERA, Gonzalo. *Breve discurso en que se modera la nueva Orthographia de España*, Madrid.
- 1634: ZUMARÁN, Juan Ángel de. *Grammatica y pronunciacion alemana y española, española y alemana*, Viena. [Se trata de la traducción del *Thesaurus fundamentalis...*, 1626]
- 1634: CASCALES, Francisco. *Sobre la ortografía castellana*, en *Cartas Filológicas*, Murcia.
- 1636: MULERIUS, Carolus. *Linguae Hispanicae compendiosa Institutio*, Lugd. Batavourum. [Compendio de ideas gramaticales de la época]
- 1637: SALAZAR, Ambrosio de. *Thesoro de diversa lición... con una forma de Gramática muy provechosa*, París.
- 1642: MULERIUS, Carolus. *Breve y muy Provechosa Orden para enseñar y aprender el lenguaje español*, Amsterdam.
- 1643: SALAZAR, Ambrosio de. *Tres tratados propios para los que dessean saber la lengua española*, París. [No añade nada nuevo a las anteriores obras reseñadas del mismo autor. 3ª ed.]
- 1644: DOUGAT, Jean. *Grammaire espagnole abrégée*, París.

- 1647: *Gramática con reglas... para aprender a leer y escribir la lengua francesa, conferida con la castellana*, Barcelona, (Anónimo). [Se apuntan los nombres de Ambrosio de Salazar o Baltasar de Sotomayor como posibles autores]
- 1648: MULERIUS, Carolus. *Een Kortē ende seer dienstige onderwijnsinge Vande Spaensche tale*, Amsterdam. [Traducción al flamenco de la gramática española *Breve y muy Provechosa...*, del mismo autor]
- 1651: VILLAR, Juan de. *Arte de la lengua española, reducida a reglas y preceptos de rigurosa gramática*, Valencia.
- 1655: LONCHAMPS, Alessandro; FRANCIOSINI, Lorenzo y FIRENZE, Ageloda. *La novissima grammatica delle tre lingue Italiana, Franzese e Spagnuola*, Venezia. [La gramática española es la de Lorenzo Franciosini, 1624]
- 1659: DUPUIS, Claude, Sieur des Roziers. *La Grammaire Espagnole*, París.
- 1659: PORTE, Arnaldo de la. *Den nieuwen Dictionaris oft Schadt wer Duytse en Spaensche talen, daer by gevoecht eenen Spaenschen grammatica*, Antwerpen.
- 1660: LANCELOT, Claude. *Nouvelle méthode pour apprendre facilement et en peu de temps la langue espagnole*, París.
- 1662: HOWELL, James. *A new English Grammar... for forreners... also another Grammar of the Spanish or Castilian tongue...*, London.
- 1662: RODRÍGUEZ, Carlos. *Linguae Hispanicae Compendium*, Hafniae, Copenhague.
- 1666: MEZ DE BRAIDENBACH, Nicolás. *Gramática o instrucción española y alemana*, Viena.
- 1680: FERRUS, Le Sieur de. *Nouvelle grammaire espagnole... avec un ample vocabulaire*, Amsterdam.
- 1687: BILLET, Pierre Paul. *Gramática francesa*, Amberes. [Describe la pronunciación francesa referida a la castellana. 3ª ed. 1688]
- 1697: SOBRINO, Francisco. *Nouvelle grammaire Espagnolle en François*, Bruselle (sic). [Gramática muy editada en Bruselas: 1698, 1712, 1732, 1738, 1782; en Francia, Lion: 1777, 1790 y Avignon: 1788]

SIGLO XVIII

- 1701: MAUNORY, Monsieur de. *Grammaire et dictionnaire françois et espagnol*, París.
- 1704: PERGER, Jean. *Nouvelle Grammaire de la langue Espagnole*, París.
- 1706: STEVENS, John. *A Spanish grammar*, London. [Inserta al final de la obra *A New Spanish and English Dictionary*. 2ª ed.: corr. y aum. por Sebastián Puchol, 1739]

- 1706: SOTOMAYOR, Juan de. *Llave capital con la qual se abre el curioso y rico thesoro de la Lengua Castellana... la qual Gramática va en forma de diálogos*, Madrid.
- 1708: VAYRAC, Abbé Jean de. *Nouvelle grammaire espagnole*, París.
- 1711: CRAMER, Mathias. *Gramática y sintaxe de la Lengua Española Castellana*, Roriberga, 3 vols.
- 1719: HENLEY, John. *A Grammar of the Spanish tongue*, London.
- 1719: ALVARADO, Félix Antonio de. *Diálogos ingleses y españoles. Con un método fácil de aprender la una y la otra lengua*, Londres.
- 1726: PINEDA, Pedro. *Corta y compendiosa Arte para aprender a hablar, leer y escribir la lengua española*, Londres.
- 1739: PUCHOL, Sebastián. *A New Spanish Grammar, more perfect than any hitherto publish'd... by John Stevens,... 2nd ed. improved, corrected and amended by Sebastián Puchol*, London.
- 1743: MARTÍNEZ GÓMEZ GAYOSO, Benito. *Gramática de la lengua castellana*, Madrid.
- 1764: BERTERA, B.A. *Nouvelle méthode contenant en abrégé tous les principes de la Langue Espagnole, avec des dialogues familiers*, París.
- 1766: GIRAL DEL PINO, Hippólito San Joseph. *New Spanish Grammar, or the elements of the Spanish language*, London.
- 1769: SAN PEDRO, P. Benito de. *Arte del Romance castellano, dispuesta según sus principios generales i el uso de los mejores autores*, Valencia.
- 1770: PUIG, Salvador. *Rudimentos de la gramática castellana*, Barcelona.
- 1771: REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Gramática de la lengua castellana*, Madrid. [Impr. Nacional. Desde 1771 hasta 1927; desde 1927 hasta 1962 con el título de: *Gramática de la lengua española*]
- 1777: GIRÁLDEZ PINO, Hto. San Joseph. *A New Spanish Grammar; or the Elements of the Spanish Language*, London.
- 1784: STEFFAN, Juan [John]. *Gramática Inglesa y Castellana*, Valencia.
- 1791: GLEZ. VALDÉS, Juan Antonio. *Gramática de la lengua latina y castellana*, Madrid.
- 1792: PUEYO, Raymundo del. *A New Spanish Grammar, or the elements of the Spanish Language, a new ed.*, London.
- 1795: JOVELLANOS, Gaspar M. de. *Rudimentos de Gramática General*, Madrid. [Influencia de las ideas filosóficas francesas]
- 1797: FERNÁNDEZ, Felipe. *A New practical Grammar of the Spanish language*, London.
- 1798: TORIO DE LA RIVA Y HERRERO, Torcuato. *Arte de escribir por reglas y con muestras... acompañado de unos principios de... gramática y ortografía castellana*, Madrid.
- 1799: JOSEE, Agustín Louis. *Elements of Spanish Grammar*, London.

SIGLO XIX

- 1804: CORMON, Barthelemi. *Le Maître d'espagnol*, A Lyon. [Chez B. Cormon et Blanc, Libraires]
- 1804: JOSEE, Agustín Louis. *Grammaire espagnolle raisonnée*, Londres. [ed. corr., y aumentada por M. Bonifaz en 1828]
- 1807: MORDENTE, John Emmanuel. *A New, Easy, and Complete Grammar of the Spanish Language*, London.
- 1808: FERNÁNDEZ, Felipe. *A New Practical Grammar of the Spanish Language*, London.
- 1809: MARTÍNEZ, Fco. *Le Nouveau Sobrino, ou Grammaire Espagnole Simplifiée, et réduite a XIII leçons*, Bordeaux.
- 1810: MORDENTE, J.E. *Grammar of the Spanish language*, London.
- 1818: CALLEJA, Juan Manuel. *Elementos de gramática castellana*, Bilbao.
- 1824: RASK, Rasmus Kristian. *Spansk Sproglaere*, Copenhagen.
- 1825: PELEGRÍN, Lamberto. *Elementos de la gramática universal aplicados a la lengua española*, Marsella.
- 1821: VERNEVIL, Chalumeau de. *Grammaire espagnole, composée par l'Académie royale espagnole, traduite en français, augmentée de remarques détachées, de traités...*, París.
- 1830: SALVÁ, Vicente. *Gramática de la lengua castellana según ahora se habla*, París. [Eds. posteriores: 1835, 1837, 1839, 1840, 1844, 1846 y la definitiva de 1847]
- 1831: MUÑOZ CAPILLA, José de Jesús. *Gramática filosófica de la Lengua española*, Madrid.
- 1832: LACUEVA, Francisco. *Elementos de Gramática General con relación a las lenguas orales, o sea, exposición de los principios que deben servir de base al estudio de las lenguas*, Madrid.
- 1835: ALEMANY, Lorenzo de. *Lecciones de gramática castellana, puestas en diálogo para uso de las clases inferiores de instrucción primaria*, Valladolid. [2ª parte de las *Lecciones de aritmética y gramática castellana*]
- 1835: GÓMEZ HERMOSILLA, José. *Principios de Gramática General*, Madrid.
- 1839: NABOA, A.M. *Nueva gramática de la lengua castellana según los principios de la filosofía gramatical, con un apéndice sobre el arreglo de la ortografía*, Madrid.
- 1841: MARTÍNEZ LÓPEZ, Pedro. *Principios de la Lengua castellana o prueba contra todos los que asienta D. Vicente Salvá en su Gramática*, (2ª ed.,) Madrid.
- 1842: MATA y ARAUJO, Juis de. *Elementos de Gramática general*, Madrid.
- 1844: ARBOLI, Juan José. *Gramática general*, Cádiz. [Incluida en el *Compendio de las lecciones de Filosofía que se enseñan en el Colegio de Humanidades*

- de San Felipe Nery de Cádiz*, t.I., Impr. y litogr. de la Sociedad de la Revista Médica]
- 1845: GARCÍA LUNA, Tomás. *Gramática general o Filosofía del lenguaje*, Madrid.
- 1847: BELLO, Andrés. *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*, Stgo. de Chile. [Nueva ed. sobre la 9ª de Valparaíso (1870), con notas de Rufino José Cuervo, Bogotá, 1874]
- 1847: BALMES, Jaime. *Gramática general o filosófica del lenguaje*, Barcelona. [Incluida en *Filosofía elemental*, Eds. Zeus, Barcelona 1968]
- 1849: VALCÁRCEL y CORDERO, Antonio. *Compendio de gramática española, basado en principios lógicos, y arreglada su ortografía a la de la Academia*, Málaga. [Impr. de D. Juan Giral]
- 1853: BONED, Leandro. *Curso de gramática. Acomodado a la capacidad y desarrollo intelectual de los niños*, Zaragoza. [Impr. y Libr. de Cristóbal Justé y Olona]
- 1853: GIRO y ROMA, José. *Compendio de gramática castellana*, Valencia. [Impr. de J. Ferrer de Orga]
- 1854: FERNÁNDEZ MONJE, Isidro. *Curso elemental de la lengua española, redactado con la posible sujeción a los principios de la gramática general*, Madrid. [Libr. de D. León Pablo Villaverde]
- 1854: VICENTE GARCÍA, Santiago. *Gramática de la lengua española*, Madrid. [Eusebio García Vázquez]
- 1859: FLÓREZ y GONZÁLEZ, José María. *Principios de gramática filosófica o razonada, y reglas para proceder con acierto en el análisis y composición de nuestro idioma, conforme a lo que previene el gobierno de S. M.*, Madrid. [Impr. de Manuel Minuesa]
- 1862: YEVES, Carlos. *Procedimientos y ejercicios para la enseñanza de la gramática en las escuelas*, Tarragona. [Impr. y libr. de José A. Nello]
- 1870: HERRAINZ y DE HERAS, Gregorio. *Compendio de gramática castellana, razonada y al alcance de los niños*, Madrid. [Impr. de El Correo Militar]
- 1870: GÓMEZ DE SALAZAR, Fernando. *Compendio de la gramática de la lengua española*, Madrid. [Impr. de J. M. Lapuente]
- 1871: AVENDAÑO, Joaquín de. *Lecciones graduales de gramática castellana, destinada a la enseñanza de los niños*, Madrid. [Impr. de Alejandro Gómez Fuentenebro]
- 1876: SALLERAS, Matías. *Gramática razonada de la lengua española*, Segovia. [Impr. de Pedro Ondero]
- 1876: CABALLERO, José. *Epítome de la gramática elemental de la lengua castellana*, Madrid. [Libr. de Hernando]
- 1877: ARAÑO, Miguel. *Elementos de gramática castellana*, Barcelona. [Tipogr. de José Inglada]

- 1880: FANDIÑO y PÉREZ, Juan Antonio. *Nociones de gramática castellana escritas para los alumnos del Colegio Hispano-Francés*, Oviedo. [Impr. y litogr. de V. Brid.]
- 1880: ISAZA, E. *Gramática práctica de la lengua castellana*, Bogotá. [Está basada en la de Bello. Muy reedit.: 30 eds. hasta 1910]
- 1880: RUIZ MOROTE, Francisco. *Gramática castellana teórico-práctica*, premiada en las Exposiciones de Aragón, Viena, Madrid y Ciudad Real. [Establecimiento tipogr. del Hospicio, 6ª ed. corregida y metodizada]
- 1881: COMMELARAN y GÓMEZ, Francisco A. *Gramática de la lengua castellana compuesta con arreglo al plan y método más generalmente seguidos en la enseñanza del latín, y para facilitar a los alumnos de segunda enseñanza el estudio de este idioma*, Madrid. [Impr. de D. A. Pérez Dubrull]
- 1883: MARTÍNEZ y GARCÍA, Ramón. *Curiosidades gramaticales o complemento de la gramática castellana*, Madrid.
- 1885: DÍAZ-RUBIO y CARMENA, Manuel María. *Tratado elemental de gramática española razonada*, Madrid. [Establecimiento tipogr. "Sucesores de Rivadeneyra"]
- 1886: SUÁREZ ESCUDERO, Eduardo. *Compendio teórico práctico de gramática castellana*, Sevilla. [Impr. de M. del Castillo y Hº.]
- 1887: MIGUEL, Raimundo de. *Gramática castellana comparada con la latina*, Madrid.
- 1889: COMMELARAN, F. A. *Gramática comparada de las lenguas castellana y latina*, Madrid. [2ª ed. 1897]
- 1891: GALI CLARET, Bartolomé. *Nueva gramática castellana con numerosos ejercicios prácticos de composición y un tratado de las cualidades esenciales de la elocución (estilo) y de las particulares de la descripción, de la narración y de la carta*, Barcelona. [Impr. y libr. de Ntra. Sra. de Montserrat]
- 1893: AGUILAR Y CLARAMUNT, Simón. *Tratado de análisis gramatical y lógico seguido de unos elementos de composición castellana*, Valencia. [Impr. de José García, 4ª ed. mejorada y aumentada]
- 1895: ÚBEDA y GALLARDO, Luis. *Gramática castellana elemental para uso de los niños de instrucción primaria*, Madrid. [Establecimiento tipogr. "Sucesores de Rivadeneyra", 3ª ed. corregida y adicionada]
- 1896: BLANCO y SÁNCHEZ, Rufino. *Tratado elemental de lengua castellana o española*, Madrid. [Tipogr. de la "Rev. de Archivos, Bibliotecas y Museos", 8ª ed. corregida y aumentada]
- 1897: PÉREZ BARREIRO, Rafael. *Gramática castellana razonada según los actuales conocimientos lingüísticos*, La Coruña. [Impr. de Viuda de Ferrer e Hijo]
- 1899: TORRES y GÓMEZ, M. Enrique. *Gramática histórico-comparada de la lengua castellana*, Madrid.

SIGLO XX

- 1902: ALEMAY BOLUFER, José. *Estudio elemental de gramática histórica de la lengua castellana*, Madrid. [I, Fonología y morfología. II, Trozos de autores cast. anteriores al siglo XV]
- 1902: SÁNCHEZ DOBLAS, José. *Lecciones de gramática castellana para uso de los alumnos de segunda enseñanza*, Palma de Mallorca. [Bartolomé Rotgar, 4ª ed. corregida y aumentada, 1910]
- 1902: GISBERT y HÖEL, Luciano. *Teoría y análisis de la oración gramatical*, Madrid. [Hernando y Compañía]
- 1903: PADILLA, Salvador. *Gramática histórica de la lengua castellana*, Madrid. [4ª ed.: *Gramática histórico-crítica de la lengua española*, Madrid, 1911]
- 1903: SANMARTÍ, Primitivo. *Epítome de la gramática castellana*, Barcelona. [Libr. y tipogr. Católica]
- 1904: MENÉNDEZ PIDAL, Ramón. *Manual elemental de gramática histórica española*, Espasa-Calpe, Madrid. [A partir de la 3ª ed. de 1914: *Manual de gramática histórica española*. Las eds. posteriores vienen corregidas por el propio autor]
- 1905: BRENES MESEN, Roberto. *Gramática histórica y lógica de la lengua castellana*, San José de Costa Rica. [1ª parte Fonología y Morfología]
- 1906: ROSANES DE LARREA, Angel. *Elementos de gramática castellana*, Barcelona. [Impr. de Pedro Ortega]
- 1908: LANCHETAS, R. *Gramática de la lengua castellana*, Madrid.
- 1909: FERNÁNDEZ y FERNÁNDEZ-NAVAMANUEL, Manuel y RETORTILLO y TORNOS, Alfonso. *Tratado elemental de gramática castellana, literatura preceptiva, literatura española e historia literaria*, Madrid. [Libr. de los Sucesores de Hernando]
- 1910: BENOT, Eduardo. *Arte de hablar. Gramática filosófica de la lengua castellana*, Madrid. [Libr. de los Sucesores de Hernando. 2ª ed. 1921]
- 1910: HANSEN, F. *Spanische Grammatik auf Historischer Grundlage*, Halle. [Trad. del autor, *Gramática histórica de la lengua castellana*, Santiago de Chile, 1913. Nueva ed. Buenos Aires, "El Ateneo", 1945]
- 1912: PEÑA, Rafael Ángel. *Nueva gramática castellana de la lengua*, México.
- 1914: GARCÍA DE DIEGO, Vicente. *Elementos de gramática histórica castellana*, Burgos. [En 1951 con el título de *Gramática histórica española*, Madrid]
- 1914: VIGAS RIGAU, Francisco A. *Nociones de gramática castellana en forma cíclica, dedicadas a los aspirantes al magisterio de la primera enseñanza para institutos y oposiciones*, Barcelona. [Impr. de Domingo Carasó]
- 1916: TORO Y GISBERT, Miguel de. *Curso práctico de gramática y corrección del estilo, adaptado a las necesidades del lenguaje americano*, París.

- 1917: TORO Y GISBERT, Miguel de. *Tesoro de la lengua española*, París. [2ª ed. corr.]
- 1917: YEYES, Carlos. *Gramática castellana. Grado primero. Conocimiento general de las palabras y de sus accidentes*, Madrid. [Impr. de los Sucesores de Hernando]
- 1917: POGONOSKI, Alfonso. *Gramática castellana*, vol. I del *Tratado gramatical*, Madrid. [Impr. del Patronato de Huérfanos de Intendencia e Intervención Militares. 2ª ed., 1917]
- 1919: HERMOSILLA RODRÍGUEZ, Antonio. *Arte de analizar gramaticalmente el castellano*, Madrid. [Impr. de Juan Pueyo, 2ª ed. corregida y aumentada notablemente con nociones de gramática, según las últimas teorías de la Real Academia]
- 1920: LENZ, Rodolfo. *La oración y sus partes. Estudios de gramática general castellana*, Junta para la Ampliación de Estudios e Investigación científica, Centro de Estudios Históricos, Madrid. [La 2ª ed. es de 1925 con prólogo de R. Menéndez Pidal]
- 1922: WEIGAND, G. *Spanische Grammatik für Lateinschulen, Universitäts-Kurse und zum Selbstunterricht*, Halle.
- 1924: MARTÍNEZ DE LA VEGA, R. *Curiosidades gramaticales*, Barcelona.
- 1925: TAMAYO y ZAMORA, Braulio. *Nociones de gramática castellana (Libro de iniciación para la segunda enseñanza)*, Granada. [Tipogr. Comercial, 2ª ed. reformada]
- 1926: HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro. *Programa de gramática castellana*, Santiago de Cuba.
- 1929: HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro. *El libro del idioma, lectura, gramática, composición, vocabulario*, Buenos Aires. [Se trata de un manual de gramática para los cursos de 5º y 6º de las escuelas primarias]
- 1930: SECO, Rafael. *Manual de gramática española*, CIAP, Madrid, 2 vols. [Nueva ed. revisada y ampliada por Manuel Seco, Aguilar, Madrid, 1971]
- 1938: ALONSO, Amado y HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro. *Gramática castellana*, Losada, Buenos Aires, Primer curso. [De 1939 es el 2º curso]
- 1938: OLIVER ASIN, Jaime. *Iniciación al estudio de la historia de la lengua española*, Pamplona. [4ª ed. corregida y aumentada en 1940, Madrid]
- 1939: GILI y GAYA, Samuel. *Resumen práctico de gramática española*, México. [Posteriormente edit. en Barcelona, 1952]
- 1943: GILI GAYA, Samuel. *Curso superior de sintaxis española*, Bibliograf, Barcelona. [Aunque no tiene el corpus de una gramática al uso, se la puede considerar como tal]
- 1945: KANY, Charles. *American Spanish Syntax*, The University of Chicago Press, Chicago. [Trad. de Martín Blanco, *Sintaxis hispanoamericana*, Gre-

- dos, Madrid, 1969. No es una gramática de tipo tradicional, pero sí conviene tenerla en cuenta en los repertorios bibliográficos gramaticales]
- 1951: ALARCOS LLORACH, Emilio. *Gramática estructural española, (según la escuela de Copenhague y con especial atención a la lengua española)*, Gredos, Madrid.
- 1951: FERNÁNDEZ RAMÍREZ, Salvador. *Gramática española. I. Los sonidos, el nombre y el pronombre*, Revista de Occidente, Madrid.
- 1951: FRANCHELLA, Quirino. *Gramática paralela latino-castellana*, Tucumán, México.
- 1951: GAVEL, H. *Grammaire historique élémentaire de la langue espagnole*, París.
- 1953: PÉREZ RIOJA, José Antonio. *Gramática de la lengua española*, Tecnos, Buenos Aires-Madrid-México.
- 1954: MONTESINOS ABELLÁN, José. *Gramática histórica latino-española*, Cádiz. [En la 1ª parte aparece la gramática latina; en la 2ª un breve manual de gramática española]
- 1958: CRIADO DE VAL, Manuel. *Gramática española*, SAETA, Madrid. [2ª ed. 1964; 4ª ed. 1972]
- 1960: ROCA-PONS, José. *Introducción a la gramática*, Vergara, Barcelona, 2 vols. [Reedición aumentada, Teide, Barcelona, 1970]
- 1960: VIAN, C. y BELLINI, G. *Grammatica della lingua spagnola*, Instituto Editoriale Cisalpino, Milano-Varese.
- 1961: GONZÁLEZ PENA, C. *Manual de gramática castellana*, Editorial Patria, México. [28ª ed. corregida y aumentada]
- 1961: GRANADOS, J. *La lingua Spagnuola*. Vol. I., *Fonética, lessico e grammatica elementare*. Vol. II., *Morfologia, sintassi, e fraseologia idiomática con cenni di grammatica storica e di metrica*, Paravia, Torino.
- 1961: MARULANDA MEJÍA, F. *Gramática de la lengua castellana*, Librería Colombiana, Bogotá. [ed. al cuidado de N. Bayona Posada]
- 1961: PÉREZ-RIOJA, J. A. *Gramática de la lengua española*, Madrid.
- 1961: TOSCANO METEUS, H. *Gramática castellana*, Talleres de la "Vida Católica", Quito.
- 1962: ALONSO DEL RIO, J. *Gramática española*, Giner, Madrid.
- 1962: REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Gramática de la lengua española*, Espasa-Calpe, Madrid.
- 1962: RICHART SARAZUA, A. *Gramática española*, Marfil, Alcoy.
- 1963: FALCO, A. & CECHINI, M. *La lingua spagnuola. Grammatica et sintassi, con elementi di grammatica storica*, Ed. Cremonesi, Roma.
- 1964: BENEDICTO SANTOS, G. *Gramática de la lengua española*, Instituto Editorial Reus, Madrid.
- 1964: CARVALHO, M. do C. y DIAS CARNERO, A. *Gramática da língua espanhola*, Ministerio de Educação, Río de Janeiro.

- 1964: CASTILLO, J. L. *Universal Spanish Grammar*, Narrap, London.
- 1966: MAUCZAK, W. *Gramatyka hiszpańska*, Państwowe Wyd. Naukowe, Warszawa.
- 1966: SKULTETY, J. *Gramatika španieleiny*, Slovenské Pedagogické Nakladatel'stvo, Bratislava.
- 1967: BEJARANO, V. y JORNVING, R. *Spansk grammatik*, Estocolmo.
- 1967: SOCARRAS, C. J. *Gramática de la lengua española*, Las Américas, New York.
- 1968: ALONSO PEDRAZ, M. *Gramática del español contemporáneo (El lenguaje del hombre de hoy actualizado con autoridades de los escritores de nuestra época; españoles e hispanoamericanos)*, Guadarrama, Madrid. [La 2ª ed. es de 1974]
- 1969: ABAD, B. *Gramática española*, Casa de la Cultura Ecuatoriana, Quito.
- 1971: BOUZET, J. *Grammaire espagnole*, París, Berlín.
- 1971: PÉREZ RIOJA, J. A. *Gramática de la lengua española*, Tecnos, Madrid.
- 1971: POTTIER, Bernard. *Gramática del español*, Alcalá, Madrid. [Versión española de Antonio Quilis]
- 1972: CABALLERO MARTÍNEZ, A. *Gramática*, Gráficas Grefol, Madrid.
- 1972: ISAR, H. E. & MENDIZÁBAL, C. M. *Gramática española descriptiva*, Partenón, Madrid.
- 1972: MÁRQUEZ, M. *Gramática moderna del español. Teoría y norma*, EDIAR, Buenos Aires.
- 1972: SÁNCHEZ MÁRQUEZ, Manuel J. *Gramática moderna del español. (Teoría y norma)*, Ediar, Buenos Aires.
- 1972: SECO, Manuel. *Gramática esencial del español. Introducción al estudio de la lengua*, Aguilar, Madrid. [2ª ed. revisada y aumentada en 1989 para la editorial Espasa-Calpe]
- 1973: LAIN MARTÍNEZ, M. *Gramática española*, Madrid.
- 1973: LEAL, A. A. & CORRIGAN, R. *Gramática española aplicada*, Universal, Miami.
- 1973: LÓPEZ HERNÁNDEZ, C. *Gramática*, Gassó, Barcelona.
- 1973: REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Espasa-Calpe, Madrid.
- 1973: VALOR HERNÁNDEZ, E. y VALOR HERNÁNDEZ, M. *Curso de gramática española*, Semana Gráfica, Valencia.
- 1974: ESCARPANTER, J. *Introducción a la moderna gramática española*, Playor, Madrid.
- 1974: MARCOS MARÍN, Francisco. *Aproximación a la gramática española*, Cincel, Madrid. [Nueva reimpresión: *Curso de Gramática Española*, Cincel, Madrid, 1980]

- 1975: ALCINA FRANCH, Juan y BLECUA, José Manuel. *Gramática española*, Ariel, Barcelona.
- 1978: XIONGWU, Z. *Gramática de la lengua española*, Editorial Comercial, Beijing.
- 1979: SECO, Rafael. *Manual de gramática española*, revisado y ampliado por Manuel Seco, Aguilar, Madrid.
- 1980: SÁNCHEZ, Aquilino, MARTÍN, Ernesto y MATILLA, J.A. *Gramática práctica de español para extranjeros*, Sociedad General española de Librería, Madrid. [Manual de ejercicios para extranjeros. Escasa teoría gramatical]
- 1983: SAGUES SUBIJANA, M. *Manual de gramática española*, Txertoa, San Sebastián.
- 1984: HERNÁNDEZ ALONSO, César. *Gramática funcional del español*, Gredos, Madrid.
- 1984: SULAYMAN, M. A. *Gramática de la lengua española para estudiantes árabes*, Madrid.
- 1989: SARMIENTO, Ramón y SÁNCHEZ, Aquilino. *Gramática básica del español (norma y uso)*, Sociedad General Española de Librería (SGEL), Madrid.

III. EDICIONES MODERNAS DE ALGUNAS GRAMÁTICAS.

- ALEMÁN (1609). *Ortografía*, ed. moderna de José Rojas Garcidueñas, México, 1950.
- ANÓNIMO [de Lovaina] (1555). *Util y breve...*, ed. facsimilar con Estudio e Índice de Antonio Roldán, C.S.I.C., Madrid, 1977. [Es más bien un tratado de fonética, con alusiones a otras categorías gramaticales]
- ANÓNIMO [de Lovaina] (1559). *Gramática...*, ed. facsimilar y estudio de Rafael de Balbín y Antonio Roldán, C.S.I.C., Madrid, 1966. El Conde de la Vizaña editó esta gramática, con una tirada de treinta y tres ejemplares. Tipogr. de "La Derecha", Zaragoza, 1892. Hoy en la Biblioteca Nacional, Madrid]
- BELLO (1847) [y Cuervo]: *Gramática de la lengua castellana*, Sopena, Buenos Aires, 1945; Bello: *Obras Completas: Gramática*, ed. de Amado Alonso, Caracas, Eds. del Ministerio de Educación, 1951; *Gramática*, R. Trujillo, Instituto Universitario de Lingüística "Andrés Bello" -Cabildo Insular de Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de Tenerife, 1981; *Gramática (con las Notas de R. J. Cuervo)*, estudio y ed. de R. Trujillo, Arco/Libros, Madrid, 1988, 2 vols.
- CASCALES (1634). *Sobre la ortografía...*, ed. de Justo García Soriano, *Clásicos castellanos*, II, Madrid, 1940.
- CORREAS (1626). *Arte de la lengua...*, ed. de Emilio Alarcos García, Anejo de la *Revista de Filología Española*, LVI, C.S.I.C., Madrid, 1954.
- CORREAS, (1630). *Ortografía...*, ed. facsímil de Espasa-Calpe, Madrid, 1971.

- CORRO (1586). *The Spanish Grammar...*, The Scolar Press Limited, "English Linguistics. 1500-1800", n° 36, Menston, England, 1968. [La fecha de la ed. inglesa es de 1590]
- FERNÁNDEZ RAMÍREZ (1951). *Gramática...* Los volúmenes: 1. *Prolegómenos* (1985); 2. *Los Sonidos* (1986); 3.1. *El Nombre* (1986) y 3.2. *El Pronombre* (1987) han sido preparados por José Polo; 4. *El verbo y la oración*. Ordenado y completado por Ignacio Bosque (1986). [Ediciones de Arco/Libros, Madrid]
- JIMÉNEZ PATÓN (1614). *Instituciones*, ed. de Antonio Quilis y Juan Manuel Rozas, Clásicos Hispánicos, C.S.I.C., Madrid, 1965.
- NEBRIJA (1492). *Gramática*:
 Reproducciones:
 E. Walberg, Halle, 1909; P. Galindo y L. Ortiz (tamb. ed. crítica), Junta del Centenario, Madrid, 1946; Scolar Press, Menston, Inglaterra, 1969; Espasa Calpe, con "Nota preliminar" de F. C. Sáinz de Robles, Madrid, 1976.
 Ediciones:
 I. González, Oxford University Press, London, 1926; J. Rogerio Sánchez, Hernando, Madrid, 1931; Antonio Quilis, Editora Nacional, Madrid, 1981.
- SALVÁ (1830). *Gramática*, ed. y estudio de variantes de Margarita Llitas, Arco/Libros, Madrid, 1988, 2 vols.
- SÁNCHEZ DE LAS BROZAS (1587). *Minerva...*, ed. con Introducción y traducción de Fernando Rivera Cárdenas, Cátedra, Madrid, 1976. [No es una gramática castellana, pero las alusiones a esta lengua deben tenerse en cuenta]
- SANFORD (1611). Προπύλαιον or An Entrance..., The Scolar Press Limited, ed. facsímil de la "English Linguistics. 1500-1800", n° 224, Menston, England, 1970.
- STEPNEY (1591). *The Spanish Schoole-master...*, The Scolar Press Limited, ed. facsímil de la "English Linguistics. 1500-1800", n° 274, Menston, England, 1971.
- TEXEDA (1619). *Gramática española*, ed. y prólogo de Juan Manuel Lope Blanch, UNAM, México, 1979.
- VALDÉS (1535). *Diálogo de la lengua*. Fue publicado por primera vez por Gregorio Mayáns y Siscar, en los *Orígenes de la lengua española*, Madrid, 1737, II, pp.1-178, como anónimo. Hay varias eds.: Edward Boehmer, *Romanische Studien*, 1895; J. F. Montesinos, *Clásicos Castellanos*, 86, Madrid, 1928; Cristina Barbolani de García, Università degli Studi di Firenze, Instituto Ispanico, Florencia, 1967; Juan Manuel Lope Blanch, *Clásicos Castalia*, Madrid, 1978.
- VILLALÓN (1558). *Gramática*, ed. facsimilar y estudio de Constantino García, *Clásicos Hispánicos*, C.S.I.C., Madrid, 1971.

YCIAR (1548). *Orthographia*, ed. moderna del Instituto Bibliográfico Hispánico, 1973.

Notas

1. Téngase en cuenta, además, que es la primera gramática conocida en lengua románica. En Francia Jean Barton escribió su *Donait françois* en 1409, pero su interés gramatical está muy lejano del de Nebrija. Otras publicaciones europeas son: un anónimo hallado en Florencia, *Regolle delle lingua fiorentina*, 1495; G. F. Fortunio, *Regole grammaticali della volgar lingua*, 1516; P. Bembo, *Prose della volgar lingua*, 1525; Palsgrave, *Esclaircissement de la langue françoise*, 1530; F. de Oliveira, *Grammatica da lingoagem portuguesa*, 1536; J. de Barros, *Diálogo em louvor da nossa lingua y Gramatica da lingoagem portuguesa*, 1540; J. du Bellay, *Défence et illustration de la langue françoise*, 1549; Louis Meigret, *Le tretté de la grammere françoise*, 1550; William Bullokar, *Bref Grammar for English*, 1586.
2. *Estudios de Historia Lingüística Hispánica*, Arco/Libros, Madrid, 1990, pág. 5. Vid. mi reseña en *RFULL*, 10, (1991), pp. 410-411.
3. Cf. Lope Blanch, *Estudios*, pág. 62.